

The International Committee for the Conservation of the Industrial Heritage



To:

The Honorable Yoshihide Suga, Prime Minister of Japan
The Honorable Kazuyoshi Akaba, Minister of Land, Infrastructure and Transport
The Honorable Koichi Hagiuda, Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology
Mr Shun'ichi Tokura, Commissioner for Cultural Affairs
Ms Yuriko Koike, Governor of Tokyo Metropolitan Government
Mr Ryoich Ishikawa, Speaker of the Tokyo Metropolitan Assembly
Mr Yuji Fujita, Superintendent of Education, Tokyo Metropolitan Government
Mr Masaaki Takei, Mayor of Minato Ward
Mr Toyoji Mishima, Chairman of Minato Ward Assembly
Mr Mikio Urata, Superintendent of Education, Minato Ward
Mr Yuji Fukasawa, President, East Japan Railway Company

2 June 2021

The Takanawa Chikutei Railway Embankment

To whom it may concern,

I write to you today as the President of *The International Committee for the Conservation of the Industrial Heritage* (TICCIH), the primary international organisation concerned with industrial heritage. Among our many activities, we support UNESCO's advisors, the International Council on Monuments and Sites (ICOMOS) and its work for the World Heritage Committee. Our expertise, advice and extensive global network has for many years embraced the world's most significant historic engineering structures, and we have in the recent past actively supported the Tomioka and Sites of Japan's Meiji Industrial Revolution and Sado Island World Heritage nominations.

TICCIH is therefore aware both of the great work being done in Japan to promote and preserve industrial heritage, and of the wider significance of Japan's industrial history, not least its adoption and development of the railway. Indeed, in Scotland (where I am based) we are especially familiar with the engineer Kaichi Watanabe, who returned from working on the Forth Bridge (our latest World Heritage site) in 1888 and then played a major role in developing Japan's railways, and electrification in particular.

With this in mind, we were excited to hear about the discovery of a section of original 1872 railway embankment exposed recently by the 'Shinagawa Development Project' in Minato Ward. TICCIH agrees with ICOMOS Japan and the Japanese Archaeological Association (JAA) that this railway embankment 'embodies Japan's railway development', and it is extraordinary that 1.3km of the original embankment has been discovered in its original state.

We have been informed that at present, JR East plans to preserve and possibly relocate only a very small stretch of the exposed embankment. We believe this approach is very disappointing, especially because the embankment represents the birthplace of JR East and is a direct continuation of the old Shinbashi railway station, itself a national historic site. We understand that there is an opportunity to integrate the embankment into the core of Takanawa's new townscape, capturing the two components as a single site representing modernization heritage, building on the recognition afforded the industrial achievements of the Meiji era that was represented by the successful World Heritage inscription of 2015.

On a personal note, and as a regular visitor to Japan, I have personally witnessed how popular railway heritage is across the country. I therefore believe an ambitious project to preserve the Takanawa Chikutei Railway Embankment would generate more support and interest than JR East anticipates and would create a major heritage asset for the future. TICCIH is therefore delighted to be lend its support to ICOMOS Japan and the JAA in its campaign to preserve the entire stretch of the excavated Embankment.

Yours faithfully,



Dr Miles Oglethorpe
TICCIH President

**PRESIDENT: Dr Miles Oglethorpe, Historic Environment Scotland, Edinburgh EH9 1SH, Scotland, UK
Tel: +44 131 668 8611 Mobile: mkoglethorpe@icloud.com & TICCIH.president@gmail.com**

SECRETARY GENERAL: Dr Marion Steiner, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, secretary@ticcih.org

Registered in England as a Charity – Registered number 1079809

日本国内閣総理大臣 菅 義偉 殿

国土交通大臣 赤羽 一嘉 殿

文部科学大臣 萩生田 光一 殿

文化庁長官 都倉 俊一 様

東京都知事 小池百合子 様

東京都議会議長 石川 良一 様

東京都教育長 藤田 裕司 様

港区長 武井 雅明 様

港区議会議長 三島 豊司 様

港区教育長 浦田 幹男 様

東日本旅客鉄道株式会社

代表取締役社長 深澤 祐二様

2021年6月2日

高輪築堤

関係者各位、

本日、私は産業遺産に関する主要な国際組織である国際産業遺産保存委員会 (TICCIH) の会長として、皆様に書簡をお送りいたします。TICCIH は、ユネスコのアドバイザーである国際記念物遺跡会議 (ICOMOS) や世界遺産委員会での活動をサポートするなど、様々な活動を行っております。TICCIH の専門知識、アドバイス、広範なグローバルネットワークは、長年にわたり、世界で最も重要な歴史的工学構造物に及んでおり、最近では、「富岡製糸場」や「明治日本の産業革命遺産」、さらには「佐渡島」の世界遺産推薦を積極的にサポートして参りました。

このような活動を通じ、TICCIH は日本で行われている産業遺産の促進と保存のための素晴らしい活動と、日本の産業史、特に鉄道の採用と発展の世界史にとっての広範な意義の両方を深く認識しております。実際、私が拠点とするス

コットランドでは、1888年にフォース橋（最新の世界遺産）の建設工事にたずさわった後に帰日し、日本の鉄道、特にその電化に大きな役割を果たした技術者、渡辺嘉一とその業績を特によく存じております。

そのような中、港区の「品川開発プロジェクト」で1872年当時の鉄道築堤の一部が発見されたというニュースに接し、私たちは興奮いたしました。TICCIHは日本イコモス国内委員会（ICOMOS Japan）や日本考古学協会（JAA）がこの鉄道築堤につき、「日本の鉄道開発を体現している」と評価していることに完全に同意するとともに、築堤が、1.3kmもの長さにわたり当時のままの状態で見つされたことは驚異的なことだと認識いたしております。

現在、JR東日本は、私たちの前に再び現れたこの築堤のごく一部を保存し、あるいは移設することを計画しておられるとうかがっております。この築堤はJR東日本の発祥の地であり、またすでに国の史跡に指定されております旧新橋駅に直接つながるものであるだけに、私たちはJR東日本のこの判断と意向を非常に残念に思っております。私たちは、2015年、「明治日本の産業革命遺産」世

界遺産登録の成功をもたらした明治日本の近代産業発展への評価を踏まえさらに増強すべく、築堤を高輪の新しい街並みの中核に統合し、新橋停車場と高輪築堤を近代化遺産として一体化する機会がここに出来たと理解しております。

私の個人的な話に及ぶことをお許しいただければ、私は普段から日本を訪れ、日本での鉄道遺産への注目、関心の高さを目の当たりにしております。このような体験を踏まえ、私は、真に野心的なものとなる高輪築堤を全面保存するプロジェクトは、JR 東日本が予想している以上に多くの支持と関心を集め、将来に向けて大きな遺産を生み出すことを信じます。そのような観点より、TICCIH は、ICOMOS Japan と JAA が展開する「高輪築堤」の保存運動に心より賛同し、協力を惜しまないものであります。

敬具

マイルズ・オグルソープ博士 (Miles Oglethorpe)

TICCIH 会長

TICCHI (ティッキー)について

国際産業遺産保存委員会（TICCIH: The international Committee for the Conservation of the Industrial Heritage）は、1970年代に欧州で設立された世界で唯一の産業遺産保存を目的とした民間の研究団体(NGO)です。

現在、世界 60 カ国に 500 人以上の会員がおり、頻繁に開かれる建築、土木、環境、機械、鉄道、観光など専門分野別の分科会や、2・3年毎に全会員が集まる国際大会を通じて、情報交換、共同研究、現地調査など密接な国際交流を行っています。また、1980年代から国際記念物遺跡会議（イコモス）（ICOMOS : The international Council of Monuments and sites）を通じて、ユネスコ(UNESCO)に産業遺産の世界遺産登録や保存活用に関する助言を行っています。

特に近年は 2012 年にアジア地域、2018 年には南米地域での国際大会の成功を経て、名実ともに世界的規模のネットワークをもった NGO として、グローバリズムの進展に合わせるように産業遺産の研究、保存そして普及に関する活動を地球規模で活発化させています。

TICCHI の会員は、大学の研究者と学生、公立や民間団体の文化財関係者、美術館、博物館の学芸員、民間の建築家、観光事業者などです。このように様々な分野の人々が集い、相互の産業や歴史に関する知識を共有することで、地球規模で起きる様々な課題から産業遺産を守り活用する活動への理解を広げています。

(TICCIH の会員募集ポスターより意識)